



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

البند 4-2 من جدول الأعمال المؤقت
الدورة العادية الرابعة عشرة
روما، 15-19 أبريل/نيسان 2013
استعراض استراتيجية التمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية

بيان المحتويات

الفقرة

- أولاً- مقدمة 1 - 4
- ثانياً- التقدم المحرز في تنفيذ استراتيجية التمويل 5 - 25
- ثالثاً- مسودة نظام الرصد والتقييم 26 - 29
- رابعاً- التوجيهات المطلوبة 30

- الملحق 1- مشاريع إجراءات الرصد والتقييم المستقل
- الملحق 2: مشروع التعديلات لاستراتيجية التمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية

الجداول

- 1- المساهمات الطوعية في حساب أمانة منظمة الأغذية والزراعة (الوثيقة GCP/GLO/287/MUL)
- 2- التوزيع الجغرافي للمذكرات المفاهيمية المؤهلة
- 3- تقديرات الميزانية لرصد وتقييم الدورة الأولى من المشروع الممولة من حساب أمانة استراتيجية التمويل

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

أولاً - مقدمة

- 1- اعتمدت هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (الهيئة)، في دورتها العادية الثانية عشرة، *استراتيجية التمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية*¹ (استراتيجية التمويل)، وطلبت إلى منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) تنفيذها².
- 2- وطلبت الهيئة، في دورتها العادية الثالثة عشرة، إلى المنظمة إصدار النداء الأول لتقديم الاقتراحات لاستخدام الأموال الواردة إلى حساب أمانة المنظمة، وأعطت توجيهات مفصلة حول العملية³. وطلبت إلى المنظمة أيضاً إعداد مسودة إجراءات الرصد، لدراساتها في دورتها العادية الرابعة عشرة من أجل الاستفادة من الخبرة المكتسبة في الدورة الأولى من المشروع لدى إعداد النداءات التالية لتقديم الاقتراحات⁴.
- 3- ووفقاً لاستراتيجية التمويل⁵، ينبغي رفع تقرير إلى الهيئة في كل من دوراتها العادية. وسوف تستعرض الهيئة، في دورتيها العاديتين الرابعة عشرة والسادسة عشرة، التقارير المرحلية بشأن عمل استراتيجية التمويل وفعاليتها.
- 4- وتوفّر هذه الوثيقة معلومات عن الموارد المتاحة في إطار حساب أمانة المنظمة لاستراتيجية التمويل، كما تعطي موجزاً عن البرنامج العادي للمنظمة وعن الموارد المالية من خارج الميزانية المخصصة لتنفيذ *خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية (خطة العمل العالمية)*. كذلك، تفيد الوثيقة عن حالة تنفيذ دورة المشروع الأولى لاستراتيجية التمويل في إطار حساب أمانة المنظمة، وتنظر في إجراءات الرصد والتقييم. وترد أيضاً في الوثيقة بعنوان *التقرير المرحلي المفصل للمنظمة عن تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية*⁶، معلومات أكثر تفصيلاً عن الموارد المخصصة لتنفيذ *خطة العمل العالمية*، وعن الشراكات والتحالفات التي تسعى المنظمة إلى إقامتها مع آليات ومنظمات دولية أخرى من أجل تيسير عملية تنفيذ *خطة العمل العالمية*.

¹ المرفق جيم من الوثيقة CGRFA-12/09/Report.

² الفقرة 43 من الوثيقة CGRFA-12/09/Report.

³ الفقرات 85-88 من الوثيقة CGRFA-13/11/Report 12.

⁴ الفقرة 88 من الوثيقة CGRFA-13/11/Report 12.

⁵ الملحق 1، القسم دال، أولاً، تواتر التقارير.

⁶ الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.2.

ثانياً - التقدم المحرز في تنفيذ استراتيجية التمويل

ألف - استخدام الموارد في إطار حساب أمانة المنظمة لاستراتيجية التمويل

المساهمات في حساب أمانة المنظمة

5- وتماشياً مع خطة العمل العالمية، أنشأت المنظمة عام 2009 حساب أمانة لاستراتيجية التمويل⁷. والمساهمات الواردة ابتداءً من 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 مبيّنة في الجدول 1. وعلاوةً على ذلك، وفّرت سويسرا موارد مالية لموظف فني مساعد من أجل دعم فرع الموارد الوراثية الحيوانية في تنفيذ استراتيجية التمويل.

الجدول 1 - المساهمات الطوعية في حساب أمانة المنظمة (الوثيقة GCP/GLO/287/MUL)⁸

الجهة المانحة	السنة	المساهمة
سويسرا	2009	50 000 دولار أمريكي
سويسرا	2010	250 000 دولار أمريكي
النرويج	2010	100 000 دولار أمريكي
ألمانيا	2011	480 000 يورو
سويسرا	2012	106 000 دولار أمريكي

النداء لتقديم المذكرات المفاهيمية

6- نُشر نداء لتقديم مذكرات مفاهيمية للمشاريع التي ستموّل في إطار استراتيجية التمويل في 15 سبتمبر/أيلول 2011. وخلال المهلة الزمنية المحددة لتقديم الاقتراحات (15 نوفمبر/تشرين الثاني 2011)، تلقت الأمانة 52 مذكرة مفاهيمية مؤهلة، ومنها 43 مذكرة مفاهيمية مقدّمة من بلد واحد، و9 مذكرات مفاهيمية مقدّمة من عدة بلدان (انظر الجدول 2).

7- ووافقت الهيئة، في دورتها العادية الثالثة عشرة، على تحديد التخصيص الأقصى لكل مشروع بمبلغ 50 000 دولار أمريكي للمشاريع المنفّذة من بلد واحد، و100 000 دولار أمريكي للمشاريع المنفّذة من عدة بلدان، كما حدّدت المدة القصوى للمشروع بسنتين. كذلك، اتفقت الهيئة على إمكانية أن تقدّم البلدان اقتراحاً قارباً واحداً في إطار الدعوة الأولى لتقديم الاقتراحات.

⁷ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية، الفقرة 68.

⁸ نظام معلومات إدارة البرامج الميدانية و <http://www.fao.org/tc/tcom>

الجدول 2: التوزيع الجغرافي للمذكرات المفاهيمية المؤهلة

الإقليم	عدد المذكرات المفاهيمية	عدد البلدان الأعضاء في الهيئة والمشاركة
أفريقيا	27	28
أميركا اللاتينية والبحر الكاريبي	8	11
آسيا	7	6
أوروبا	5	8
الشرق الأدنى	4	4
جنوب غرب المحيط الهادئ	1	2
المجموع	52	59

فرز المذكرات المفاهيمية

8- وجمعت الأمانة جميع المذكرات المفاهيمية، وتحققت من مراعاتها لمعايير الأهلية كما ترد في القسم بء من الملحق 1 لاستراتيجية التمويل، وأعدت وثائق تتضمن معلومات أساسية عنها، لتيسير عملية فرز المذكرات المفاهيمية.

9- واستجابةً لطلب الهيئة⁹، قامت جهات الاتصال الإقليمية للموارد الوراثية الحيوانية وبعض جهات الاتصال الإقليمية الفرعية، إضافة إلى شبكات إقليمية، بتوفير الدعم لتيسير عملية فرز المذكرات المفاهيمية من جانب مكتب جماعة العمل. وعقدت بعض جهات الاتصال الإقليمية مشاورات واسعة النطاق بين بلدانها الأعضاء، ووفرت عمليات تقييم مفصلة.

10- ومع الأخذ في الاعتبار تقديرات جهات الاتصال الإقليمية والشبكات الإقليمية، رتب مكتب جماعة العمل المذكرات المفاهيمية وفقاً لخمسة معايير للاختيار، تمّ تحديدها على أنها المعايير الأكثر صلة وتمييزاً لاختيار المذكرات المفاهيمية. وقيم كل عضو من مكتب جماعة العمل كلاً من المذكرات المفاهيمية البالغ عددها 52 مذكرة عن طريق استخدام نظام نقاط يتمّ بموجبه إعطاء نقطة لكلّ مذكرة مفاهيمية تتراوح بين 1 و10 نقاط لكلّ معيار من المعايير، على أن تكون 10 النقطة الأعلى التي يمكن الحصول عليها.

11- واختار أعضاء جماعة العمل 26 مذكرة مفاهيمية نالت المجموع الأعلى من العلامات، وقدموها إلى مكتب الهيئة الذي وافق عليها جميعاً.

⁹ الفقرة 87 من الوثيقة CGRFA-13/11/Report.

تقديم اقتراحات المشاريع

12- دعت أمانة مجموعة العمل المعنيين ذات الصلة إلى تقديم اقتراح مشروع حتى 15 أغسطس/آب 2012، وأبلغتهم كذلك بالمدكرات المفاهيمية التي لم يتم اختيارها. وإن موجز عملية الاختيار متاح عبر الإنترنت¹⁰.

تقدير اقتراحات المشاريع والموافقة على تمويلها

13- ووفقاً لاستراتيجية التمويل، عيّن مكتب جماعة العمل فريق خبراء لفرز اقتراحات المشاريع¹¹. وعقب تجربة المعاهدة الدولية، سوف يتم استعراض كل اقتراح مشروع من جانب ثلاثة خبراء. بعد ذلك، عمد كل عضو من أعضاء مكتب جماعة العمل إلى تقييم كل من اقتراحات المشاريع، آخذاً في الاعتبار تقرير التقدير المقدم من فريق الخبراء. وركز أعضاء المكتب في تقييمهم على جودة الاقتراحات، وعلى توافقي آراء الخبراء في هذا الصدد، وكذلك على التوزيع الأكثر إنصافاً للأموال المتاحة بين البلدان. وبالاستناد إلى هذه المعايير، اختار مكتب جماعة العمل 13 اقتراحاً للمشاريع، كما يبيّنه الجدول 3، ليوافق عليها مكتب الهيئة. وقد تمت الموافقة على جميع المشاريع المقترحة. وأرسلت خطابات موافقة إلى المعنيين الذين قبلت مشاريعهم.

الجدول 3- ترتيب المشاريع الموافق على تمويلها	البلد	العنوان	المبلغ	المبالغ المتراكمة
1	بلدان البلقان: ألبانيا، والبوسنة الهرزك، وبلغاريا، وكرواتيا، وكوسوفو، والجبل الأسود، وصربيا، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة.	BushaLive	100 000	100 000
2	موزامبيق	صون سلالات المواشي الأصلية في موزامبيق، لاستخدامها الحاضر والمستقبلي	50 000	150 000
3	جزر كوك، وفيجي، ونيوى	المشروع الإقليمي للموارد الوراثية الحيوانية في جنوب غرب المحيط الهادئ	100 000	250 000
4	بوليفيا (دولة بوليفيا المتعددة القوميات)، بيرو	تعزيز القدرات لتنفيذ استراتيجيات تربية حيوانات اللاما في بوليفيا وبيرو	100 000	350 000
5	توغو	التوصيف المظهري والجزيئي للجماعات المحلية للدجاج في توغو	49 795	399 795

¹⁰ http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/Funding_strategy.html

¹¹ عيّن كل عضو في مكتب جماعة عمل خبيرين من منطقتهم/منطقتهم.

499 795	100 000	الترويج للدجاج الأصلي لتحسين سبل العيش وتوليد الدخل	كينيا، وإثيوبيا، وأوغندا	6
599 795	100 000	تقييم تأثير الرعي المتنقل على الإدارة المستدامة للموارد الوراثية الحيوانية	غامبيا، غينيا، مالي، السنغال	7
699 795	100 000	صون سلالة الخرفان Béni Guil من خلال تبادل البذور بين البلدان	الجزائر، المغرب	8
749 780	49 985	Caracterización productiva y conservación en ovinos criollos de Uruguay	أوروغواي	9
849 780	100 000	تعزيز جماعات المزارعين من خلال استخدام الماعز والتحسين الوراثي	الأرجنتين، البرازيل، كوستاريكا	10
899 780	50 000	توثيق ودعم الصون المرتكز على المجتمعات المحلية في أربع سلالات محلية	الهند	11
949 780	50 000	صون سلالة الأبقار Muturu في منطقة الغابة المطرية الجنوبية في نيجيريا	نيجيريا	12
998 780	49 000	استراتيجيات الصون في الموقع للأبقار والماعز	شيلي	13

الدروس المستفادة

14- ويشير عدد المذكرات المفاهيمية التي وردت خلال فترة زمنية قصيرة نسبياً، ومن كافة الأقاليم ومن طائفة واسعة من المؤسسات، والمجموعات والكيانات، إلى أن هناك بعض الاحتياجات غير الملّبة والمطلوبة لتنفيذ خطة العمل العالمية.

15- وتبيّن الخبرة الأولية لتشغيل حساب الأمانة أهمية توافر إجراءات فعالة وبسيطة. وبهدف تحسين النداءات التالية لتقديم الاقتراحات، قد ترغب الهيئة في توضيح دور جهات الاتصال الإقليمية في الفرز الأولي للمذكرات المفاهيمية، إضافة إلى عدد المذكرات المفاهيمية المقدمة من بلد واحد أو من بلدان متعدّدة والتي قد يرغب بلد ما في تقديمها في إطار دورة المشروع ذاتها.

16- ووفقاً للإجراءات التشغيلية، ينبغي أن تُقدّم المذكرات المفاهيمية واقتراحات المشاريع عبر أعضاء الهيئة (أو جهات الاتصال الوطنية) إلى أمانة المنظمة. إنما قد يُطرح سؤال حول سبب ضرورة أن تُرفع اقتراحات المشاريع عبر أعضاء الهيئة، على الرغم من أن أعضاء الهيئة قد سبق أن وافقوا على المذكرات المفاهيمية لاقتراحات المشاريع ذاتها. وتماشياً مع توصية جماعة العمل¹²، قد ترغب الهيئة في النظر في إمكانية تغيير استراتيجية التمويل بحيث تسمح بالتقديم المباشر لاقتراحات المشاريع إلى أمانة المنظمة، كما هو مقترح في مشروع التعديل 2 الوارد في الملحق 2 لهذه الوثيقة.

¹² الفقرة 20 (8) من الوثيقة CGRFA-WG-AnGR-7/12/Report.

17- وقد ترغب الهيئة أيضاً في النظر في إمكانية تبسيط إجراءات الموافقة الحالية من خلال تفويض عملية اختيار المذكرات المفاهيمية والتقدير، إضافة إلى الموافقة على اقتراحات المشاريع، إلى مكتب جماعة العمل، كما اقترحت جماعة العمل في دورتها الأخيرة.¹³ ومشروع التعديلات 1 و3 و4 الواردة في الملحق 2 لهذه الوثيقة تعكس هذا الاقتراح.

الترتيبات الإدارية

18- وأشارت الهيئة، في دورتها العادية الثانية عشرة، إلى أن مستوى الإدارة المصاحب لحساب أمانة المنظمة ينبغي أن يتناسب مع حجم ميزانيتها المتاحة¹⁴. وفي غياب صندوق مخصص، تدعم المنظمة حالياً من خلال برنامجها العادي، عمل استراتيجية التمويل.

19- وخلال تنفيذ النداء الأول لتقديم الاقتراحات، اتضح جلياً أن ثمة حاجة إلى توحيد عملية تلقي الطلبات، وإلى التصنيف المنهجي للمعلومات عن طريق استخدام أدوات ملائمة للمعلومات، والاتصالات، والإدارة. وهذه الأدوات مهمة للرد على الاستفسارات في الوقت الملائم، ولرصد تطوّر دورة المشروع ورفع تقرير بشأنه، ولتقليل عبء العمل على الأمانة.

20- وتماشياً مع الإجراءات الإدارية في المنظمة، سوف تُستخدم خطابات موافقة كأداة تعاقدية، على أن تشكل وثيقة المشروع الموافق عليه ملحقاً لها.

باء- معلومات عن البرنامج العادي لمنظمة الأغذية والزراعة والموارد من خارج الميزانية

المخصصة لتنفيذ خطة العمل العالمية

موارد البرنامج العادي لمنظمة الأغذية والزراعة

21- وفي الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010-2013، وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011¹⁵ وللفترة 2012-2013¹⁶ للمنظمة، ترد الأنشطة المتصلة بالموارد الوراثية الحيوانية تحت ثلاث نتائج تنظيمية¹⁷. وعلاوة على ذلك، وضعت أغلبية المكاتب الميدانية خططاً لأنشطة ونواتج متصلة بتنفيذ خطة العمل العالمية، استناداً إلى متطلبات كل إقليم.

¹³ الفقرة 20(6) من الوثيقة CGRFA-WG-AnGR/7/12/Report.

¹⁴ الفقرة 43 من الوثيقة CGRFA-12/09/Report.

¹⁵ الوثيقة C 2009/15.

¹⁶ الوثيقة C 2011/3.

¹⁷ أنظر قائمة النتائج التنظيمية في الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.2.

22- وقد شاركت المنظمة في وضع مشاريع تعاون تقني وطنية وإقليمية، وساهمت في تنفيذ خطة العمل العالمية. ويمكن الاطلاع على لمحة عامة عن الموارد حسب النواتج التنظيمية، ومجال الأولوية الاستراتيجية، والموقع في الوثيقة بعنوان "تقرير المنظمة المرحلي الفصل عن تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية"¹⁸.

23- وإنّ عدد متزايد من البلدان مطالبة بمساعدة فنية، والحاجة المستمرة إلى تحديث التكنولوجيات الجديدة التي تظهر بوتيرة سريعة في مجال الوراثة الحيوانية وتربية الحيوانات، وضرورة دعم عملية تطوير القدرات وتنفيذ استراتيجية التمويل، جميعها عوامل تمارس ضغوطاً كبيرة على الموارد البشرية في المنظمة.

المساهمات الطوعية في منظمة الأغذية والزراعة

24- وأُتيحت صناديق الأمانة دعماً لخطة العمل العالمية في إطار الشراكة الاستراتيجية للتنمية الريفية بين السويد والمنظمة، وفي إطار اتفاق تعاون الشراكة بين النرويج والمنظمة، وفي إطار برنامج الشراكة بين المنظمة وتركيا، ومن جانب ألمانيا. والأموال المتوفرة في إطار هذه الاتفاقات تساعد المنظمة في توفير أموال تحفيزية لأنشطة خاصة على كافة المستويات. وكذلك، تتعاون المنظمة مع مرفقين عالميين للبيئة ومشاريع تمولها المفوضية الأوروبية، وتدعم توليد المعرفة ونشرها. وقد أعدت المنظمة كذلك برنامج صندوق أمانة متعدد المانحين لتيسير تنفيذ خطة العمل العالمية، ولم يتلق هذا الصندوق حتى الآن سوى مساهمة واحدة، من سويسرا دعماً لنظام المعلومات الخاص بالتنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة.

موارد أخرى

25- وتضم استراتيجية التمويل أيضاً موارد خارجة عن رقابة المنظمة. وتواصل المنظمة توفير معلومات عن مصادر التمويل والهبات من خلال شبكة النقاش الإلكتروني بشأن التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة، وعبر الموقع الإلكتروني¹⁹. والمعلومات المتاحة في الوثيقة بعنوان التقرير المرحلي التجميعي عن تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية²⁰ 2012، تعطي لمحة عامة عن مختلف السياسات، والبرامج، والأنشطة الجارية على مستويات مختلفة لتعزيز الإدارة الرشيدة للموارد الوراثية الحيوانية.

¹⁸ الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.2.

¹⁹ http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/Funding_strategy.html

²⁰ الوثيقة CGRFA-14/13/Inf.15.

ثالثاً - مسودة نظام الرصد والتقييم

26- وطلبت الهيئة، في دورتها العادية الثالثة عشرة، إلى المنظمة أن تدير، وتنفّذ، وترصد، وتقيم المشاريع الممولة في إطار حساب أمانة المنظمة، تماشياً مع القواعد والإجراءات المحددة في استراتيجية التمويل وإجراءات المنظمة. وطلبت أيضاً إلى المنظمة إعداد مسودة إجراءات الرصد، كما تلحظه استراتيجية التمويل.²¹

27- وترد مشاريع الإجراءات للرصد والتقييم في الملحق الأول لهذه الوثيقة. وتجدر الإشارة إلى أن استراتيجية التمويل، في القسم جيم، ثانياً، 8 تحدّد متطلبات رفع التقارير والرصد للمشاريع الفردية، في حين أن القسم دال من استراتيجية التمويل يصف متطلبات رفع التقارير لحافطة المشاريع. ومن شأن تطبيق إجراءات المنظمة الموحدة، كما تُطبّق في خطابات الموافقة، والقواعد المالية، أن يضمن تماشي عملية رفع التقارير والرصد مع هذه المتطلبات.

28- وتتطلب استراتيجية التمويل عمليات تقييم مستقلة لاستخدام الموارد في إطار حساب الأمانة.²² وعمليات التقييم الجوهرية هذه ضرورية لتقدير تأثير استخدام الموارد لتنفيذ خطة العمل العالمية، وتحليلها، وتحسينها على نحو أكبر.²³ ويمكن إجراء التقييم على مستوى المشاريع الفردية، أو على مستوى البرنامج أو الحافطة. وبعد إنجاز المشاريع في إطار النداء الأول لتقديم الاقتراحات، قد ترغب الهيئة في طلب إجراء تقييم مستقل كما تلحظه استراتيجية التمويل.²⁴ ولكي يكون التقييم متناسباً مع ميزانية دورة المشروع الأول لتقديم الاقتراحات، يُقترح أن يُجرى تقييم المشاريع على مستوى الحافطة. وتبلغ تكاليف هذا التقييم حوالي 35 000 دولار أمريكي يجب تسديدها من حساب الأمانة المنظمة.²⁵ ويرد في الملحق الأول جيم تقييم بسيط ومنخفض الكلفة نسبياً لحافطة المشاريع.

29- وتُستكمل عملية رفع التقارير إلى الهيئة بشأن تنفيذ خطة العمل العالمية واستراتيجية التمويل بالتقارير العادية للمنظمة حول تنفيذ البرنامج، واستخدام مساهمات مقدرة وطوعية.²⁶ وفي ما يخص المشاريع، إن الاطلاع عبر الإنترنت على معلومات عن المشروع يوفرها نظام المعلومات عن إدارة البرنامج الميداني متاح بالفعل للحكومات والجهات المانحة المستفيدة. وتشمل المعلومات الموقرة تفاصيل عن المشروع، وبيانات مالية، ووثائق ذات الصلة بالمشاريع التي يجري تنفيذها في البلد المتلقي، أو التي يتم تمويلها من جانب جهة مانحة محددة.

²¹ استراتيجية التمويل، الملحق الأول، القسم جيم- ثانياً 8(ج).

²² استراتيجية التمويل، القسم جيم- ثانياً 9؛ القسم دال- ثانياً.

²³ استراتيجية التمويل لتنفيذ خطة العمل العالمي للموارد الوراثية الحيوانية، الملحق الأول، القسم دال، الفصل 2 الفقرات 4-6: شروط تقديم المعلومات والتقارير.

²⁴ القسم جيم، ثانياً، 9.

²⁵ http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/oed/docs/Evaluation_Docs/Guidelines/OED_procedures_project_eval_November_2011_EN.pdf

²⁶ الفقرة 71، 110 والملاحق من الوثيقة 2010-11 PIR 2013/8.C

رابعاً- التوجيهات المطلوبة

30- قد ترغب الهيئة في :

- (1) شكر الحكومات التي ساهمت في حساب أمانة المنظمة؛ وحث الحكومات وجهات مانحة محتملة أخرى على توفير التمويل، أو زيادته، لحساب أمانة المنظمة، ولصناديق أخرى تدعم تنفيذ خطة العمل العالمية؛
- (2) شكر مكتب جماعة العمل والهيئة، وجهات الاتصال الإقليمية، وفريق الخبراء على العمل الملحوظ الذي قاموا به، وعلى مساهماتهم القيّمة في الدورة الأولى من المشروع في استراتيجية التمويل؛
- (3) الطلب إلى المنظمة أن تواصل توفير أموال البرنامج العادي والمشورة الفنية لدعم البلدان في تنفيذ خطة العمل العالمية؛
- (4) الطلب إلى المنظمة مواصلة السعي إلى إقامة شراكات وتحالفات مع آليات ومنظمات دولية أخرى لتعزيز عملية حشد الموارد المالية لتنفيذ خطة العمل العالمية؛
- (5) اعتماد مشروع إجراءات الرصد والتقييم المستقل كما هو وارد في الملحق 1؛
- (6) تفويض أمانة جماعة العمل بأن تطلق، في الفترة بين دورات الهيئة، نداءً ثانياً للاقتراحات حالما يصبح مبلغ مليون دولار أميركي متاح في حساب الأمانة، وتطبيق الإجراءات والأولويات المطبقة خلال دورة المشروع الأولى؛
- (7) النظر في إمكانية تغيير استراتيجية التمويل بهدف تفويض اختيار المذكرات المفاهيمية، وتقدير اقتراحات المشاريع والموافقة على المشاريع لتمويلها، إلى مكتب جماعة العمل، كما يقترحه مشروع التعديلات 1 و3 و4 الواردة في الملحق 2 لهذه الوثيقة؛
- (8) التفكير في إمكانية تغيير استراتيجية التمويل بهدف الإتاحة لتقديم مباشر لاقتراحات المشاريع إلى أمانة المنظمة، كما يقترحه مشروع التعديل 2 الوارد في الملحق 2 لهذه الوثيقة؛
- (9) التقرير، بالنسبة إلى النداءات المقبلة لتقديم الاقتراحات، ما إذا كان يجوز للبلدان تقديم مذكرة مفاهيمية معدة من بلد واحد، والمشاركة في الوقت ذاته في مذكرة مفاهيمية مقدمة من عدة بلدان؛
- (10) الإقرار بدور جهات الاتصال الإقليمية في ضمان الجودة في مرحلة وضع المذكرات المفاهيمية وفرزها الأولى، وتحديد هذا الدور بوضوح أكبر.

الملحق 1

مشاريع إجراءات الرصد والتقييم المستقل

ألف- الأهداف

تهدف إجراءات الرصد والتقييم إلى تشجيع

- (أ) المساءلة والشفافية لتحقيق الأولويات التي حدّتها الهيئة لاستخدام الموارد في إطار حساب الأمانة عن طريق تقييم النواتج، والنتائج، والتأثيرات، والفعالية، والعمليات، والأداء.
- (ب) التعلّم، واسترجاع المعلومات، وتقاسم المعارف بشأن النتائج والدروس المستفادة كقاعدة لاتخاذ القرارات المتصلة بالسياسات، والاستراتيجيات، والبرامج، وإدارة المشاريع.

باء- رفع التقارير والرصد

وتماشياً مع متطلبات تقديم التقارير والرصد للمشاريع الفردية الممولة في إطار حساب الأمانة (القسم باء-8 من الملحق 1 لاستراتيجية التمويل)، تشكل الإدارة القائمة على النتائج جزءاً من استراتيجية التمويل، وسوف تتحقق من خلال:

- (أ) استخدام إجراءات موحّدة لتقديم التقارير والرصد؛
- (ب) إعداد تقارير المتلقين وفقاً لجدول زمني متّفق عليه لتقديم التقارير، وتحديد إنجازات التقدم في وثيقة المشروع، وعملية الموافقة؛
- (ج) إجراءات الرصد الموحّدة في المنظمة، كما تُطبّقها المنظمة في خطابات الموافقة؛
- (د) المسؤولية عن رصد المشروع: تُعدّ الجهة المنفّذة أدوات الرصد الموافقّ عليها وتودعها لدى الأمانة وفق ما ورد في عملية الموافقة على المشروع.

جيم- التقييم

- (أ) يجري تقييم مستقل أخير لحافطة المشاريع في نهاية دورة المشروع.
- (ب) والمتطلّبات الدنيا لهذا التقييم هي التالية:

- مراعاة المعايير والمقاييس المعتمدة في مجموعة تقييم الأمم المتحدة.
- تقييم على الأقل:

- تحقيق النواتج والنتائج، وتوفير التقديرات للأهداف والنتائج المرجوة؛
- استدامة النتائج بعد انتهاء المشروع، مع اعتماد سَلْم للتقديرات؛

(ج) المحتويات الدنيا في تقرير التقييم النهائي هي:

- البيانات الأساسية بشأن التقييم:

- متى جرى التقييم،
- من شارك فيه،
- الأسئلة الرئيسية،
- المنهجية؛

- بيانات أساسية عن المشروع، بما في ذلك المصاريف من حساب الأمانة ومصادر أخرى؛
- الدروس لتوسيع نطاق قابلية التطبيق؛
- صلاحيات التقييم (في ملحق).

(د) يجب أن يركز التقييم المستقل بصورة خاصة إلى استعراض وثائق المشروع والتقارير، والمقابلات، والاستمارات، ومناقشات مجموعات التركيز عبر الاتصالات الإلكترونية.

(هـ) يجب أن يتضمّن زيارات إلى مواقع عيّنة محدّدة من المشاريع.

(و) ينبغي أن يُرفَع تقرير التقييم إلى الأمانة ضمن فترة زمنية معقولة بعد انتهاء المشاريع.

(ز) يجب أن يتضمن تقرير التقييم استنتاجات وتوصيات، وأن يُتاح بصورة علنية عبر الشبكة الإلكترونية.

(ح) المسؤولية: يتألّف فريق التقييم من خبراء مستقلين لا يشاركون في المشاريع، وفي حساب الأمانة. ويتمّ إعداد وثيقة نهج وصلاحيات التقييم من جانب الأمانة ومكتب التقييم في المنظمة. كذلك، يجري استعراض التقرير، عند الضرورة، من جانب مكتب التقييم للجهة المنفّذة. ويكون فريق التقييم مسؤول حصرًا عن وضع تقرير التقييم المستقل.

الملحق 2

مشروع التعديلات لاستراتيجية التمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية

مشروع التعديل 1		
النص المعدل	النص القائم	
(د) المسؤولية عن الإجراء أعلاه: أعضاء مكتب الهيئة جماعة العمل، استناداً إلى العمل التحضيري الذي قامت به الأمانة وتوصيات أعضاء جمعية العمل. ويجوز أن يعمل المكتب بصورة جماعية بواسطة البريد الإلكتروني والدعوات لعقد مؤتمر. وستدعو الأمانة إلى إعداد اقتراحات مشاريع بناء على المذكرات المفاهيمية التي وافق عليها مكتب الهيئة جماعة العمل.	(د) المسؤولية عن الإجراء الوارد أعلاه: أعضاء الهيئة، استناداً إلى الأعمال التحضيرية التي قامت بها الأمانة وتوصيات مكتب جماعة العمل. ويجوز أن تعمل المكاتب بصورة جماعية بواسطة البريد الإلكتروني والدعوات لعقد مؤتمر. وستدعو الأمانة إلى إعداد اقتراحات مشاريع بناء على المذكرات المفاهيمية التي وافق عليها مكتب الهيئة.	الملحق الأول، القسم جيم- ثانياً 3(د) فرز المذكرات المفاهيمية والرد عليها
مشروع التعديل 2		
النص المعدل	النص القائم	
(و) المسؤولية عن المهام الواردة أعلاه: عضو الهيئة أو أعضاء الهيئة أو أشخاص اعتباريون أو طبيعيون، بالتشاور مع أعضاء الهيئة. وتقدم الاقتراحات الرسمية من جانب عضو أو أعضاء الهيئة، ويشار إليهم هنا على أنهم مقدمو الاقتراحات، عن طريق نقاط الاتصال القطرية إلى الأمانة؛	(و) المسؤولية عن المهام الواردة أعلاه: أعضاء الهيئة أو أشخاص اعتباريون أو طبيعيون، بالتشاور مع أعضاء الهيئة. وتقدم الاقتراحات الرسمية من جانب عضو أو أعضاء الهيئة، ويشار إليهم هنا على أنهم مقدمو الاقتراحات، عن طريق نقاط الاتصال القطرية إلى الأمانة.	الملحق الأول، القسم جيم- ثانياً 4(و) تقديم اقتراحات المشاريع من بين المذكرات المفاهيمية الموافقة عليها
مشروع التعديل 3		
النص المعدل	النص القائم	
(د) المسؤولية عن المهام الواردة أعلاه: مكتب الهيئة جماعة العمل، بناء على توصيات قديسها أعضاء جماعة العمل وتقرير تقييم قدمه فريق من الخبراء عينه مكتب جماعة العمل. وسيعمل فريق الخبراء بدون مقابل وتؤمن له الموارد من الميزانية الإدارية الأساسية لحساب الأمانة بما في ذلك عقد الدورات اللازمة للفريق.	(د) المسؤولية عن المهام الواردة أعلاه: مكتب الهيئة، بناء على توصيات قدمها مكتب جماعة العمل وتقرير تقييم قدمه فريق من الخبراء عينه مكتب جماعة العمل. وسيعمل فريق الخبراء بدون مقابل وتؤمن له الموارد من الميزانية الإدارية الأساسية لحساب الأمانة بما في ذلك عقد الدورات اللازمة للفريق.	الملحق الأول، القسم جيم- ثانياً 5 (د) يشمل تقييم الاقتراحات
مشروع التعديل 4		
النص المعدل	النص القائم	
(د) المسؤولية عن المهام الواردة أعلاه: الهيئة أو مكتبها أو مكتب جماعة العمل، أي سلطة مفوضة، مثل مكتب الهيئة وبالإضافة إلى ذلك، ممثل عن كل إقليم.	(د) المسؤولية عن المهام الواردة أعلاه: الهيئة أو أي سلطة مفوضة، مثل مكتب الهيئة وبالإضافة إلى ذلك، ممثل عن كل إقليم.	الملحق الأول، القسم جيم- ثانياً 6 (د) الموافقة على المشاريع من أجل تمويلها في دورة المشروع